

به نام خدا

# دوستان من



بل مونی  
ترجمه‌ی نیلوفر اکبری  
تصویرگر: مارگرت چمبرلین



## فهرست

- درباره‌ی نویسنده..... ۵
- نامه‌ای از طرف کیتی..... ۷
- ویلیام می‌گوید نه!..... ۹
- مسابقه‌ی بزرگ رزی..... ۲۷
- آنیتا و روح اتاق زیر شیروانی..... ۴۱
- فیلِ تیم..... ۶۱
- ملیسا کیست؟..... ۷۹
- یک جادوی کوچک..... ۹۵

## نامه‌ای از طرف کیتی

دوست‌های خوبم!

آیا دوستان تان برای شما فیلی مهم هستند؟ دوستان من که برای من فیلی مهم‌اند. گاهی مادر می‌گوید که من فیلی دربارهی آن‌ها سر و صدا به پا می‌کنم. اما این درست نیست.

راستش وقتی با کسی حرف می‌شود، فیلی نارامت می‌شوم. روزهایی هم پیش می‌آید که می‌بینی کسی که فکر می‌کنی بهترین دوست توست، یا حداقل فیلی با تو صمیمی است، کمی بدجنسی می‌کند و تو نمی‌فهمی که چرا. بعد تو فیلی حالت گرفته می‌شود و معمولاً تا روز بعد هم این حس ادامه دارد تا اینکه به مدرسه می‌روی و می‌بینی که انگار هیچ اتفاقی نیفتاده است!

اوضاع برادر کوچک‌تری من، تام، فیلی خوب است چون بچه‌ها فقط حریره و شیر می‌خورند و می‌گویند «کو» یا «ماما» و همه‌ی دنیا هم دوست‌شان دارند. آن‌ها نیازی به دوست ندارند و تنها چیزی که برای‌شان مهم است، حریره، شیر، مامان و باباست و شاید هم یک فرگوش چشم آبی که توی تفتفواب‌شان با آن به خواب می‌روند و عتماً بهترین دوست‌شان هم همان فرگوش است. و این دوستی برای فرگوش و بچه، فیلی هم رامت است، چون هیچ‌کدام‌شان نمی‌توانند حرف بزنند...